

**Spring Branch Independent School District  
2016-2017 Parent/Guardian/Student Acknowledgement:  
Technology Responsible Use Policy  
2016-17 Acuerdos Padre/Tutor/Estudiante:  
Política del Uso Responsable de Tecnología**

The following permissions and acknowledgements are for the 2016-2017 school year only for the following student.

*Los siguientes permisos y acuerdos son para el año escolar 2016-2017 solamente para el siguiente estudiante:*

Student Name: <b>Eshika Manu</b> <i>Nombre del Estudiante</i>	Campus: <b>THE BEAR BLVD SCHOOL</b> <i>Escuela</i>
--	---

Student and parents are encouraged to read, understand, and comply with all provisions of the Spring Branch ISD Parent/Student Handbook and Code of Conduct. Please consult with your student's principal regarding any questions not answered in this handbook.

*Se alienta a los estudiantes y padres a leer, comprender y cumplir con todas las disposiciones del Manual Padre/Estudiante de Spring Branch ISD y el Código de Conducta. Por favor consulte con el director de su hijo con respecto a cualquier pregunta.*

**Parent/Guardian Technology Responsible Use Policy**

a. As the parent or guardian of this student, I have read the SBISD Student Responsible Use Guidelines for Technology Resources located in the handbook. I understand that in my role as parent/guardian, I am responsible for monitoring my child's use of technology.

*Como el padre o tutor de este estudiante, Yo he leído las Directrices de Uso Responsable del Estudiante de SBISD para Recursos de Tecnología localizadas en el manual. Yo entiendo que en mi papel como padre/tutor, Yo soy responsable de supervisar el uso de tecnología de mi hijo.*

b. I understand that my child is responsible for any transactions that occur under his/her user ID or account, that any violation of that policy will be considered a violation of the Student Code of Conduct, and that my child may be denied access to the District's technology resources in addition to other possible disciplinary actions according to the Responsible Use Policy. Cyber bullying will not be tolerated regardless how and when messages are sent.

*Yo entiendo que mi hijo es responsable de las transacciones que ocurran bajo su ID de usuario o cuenta, que cualquier violación de esta política será considerada una violación al Código de Conducta del Estudiante, y a mi hijo se le pudiera negar el acceso a los recursos de tecnología del Distrito además de otras posibles acciones disciplinarias de acuerdo con la Política de Uso Responsable. El acoso Cibernético (Cyberbullying) no será tolerado sin importar cómo y cuándo se envían los mensajes.*

c. I have read the SBISD District-issued student email accounts guidelines located in the handbook. Email accounts for students in PK-5 are set for SBISD district correspondence only and students will not be able to use the account to email outside of the district.

*Yo he leído las reglas de las cuentas de correo electrónico de estudiante generadas por el Distrito SBISD localizadas en el manual. Las cuentas de correo electrónico para estudiantes PK-5 están configuradas para correspondencia del distrito SBISD solamente y los estudiantes no podrán usar la cuenta para enviar correos fuera del distrito.*

d. I understand that the district provides my child access to district technology resources, filtered Internet, and to a district-issued email for instructional purposes. I also understand that by not allowing my child access to these resources, I am in many cases opting out of instructional resources and opportunities to communicate globally.

*Yo entiendo que el distrito provee acceso a mi hijo a recursos de tecnología del distrito, Internet filtrado, y una cuenta de correo electrónica del distrito para propósitos de enseñanza. También entiendo que al no permitir el acceso a estos recursos a mi hijo, Yo estoy excluyendo las oportunidades y recursos educativos para comunicarse a nivel mundial.*

e. Google Docs for education and other third party online systems are used in classrooms to support instruction in accordance with SBISD's district mission, goals and our vision for communication, collaboration, critical thinking and creativity as outlined in the K-12 Technology Application standards. Many of these accounts will be used at school for related projects but may also be accessed outside of school.

*Google Docs para la educación y otros sistemas en línea de terceros se utilizan en los salones para apoyar la enseñanza de acuerdo con la misión del distrito SBISD, metas y nuestra visión de comunicación, colaboración, pensamiento crítico y creatividad como se indica en las normas de aplicación de tecnología en los grados K-12. Muchas de estas cuentas se utilizarán en la escuela para proyectos relacionados pero también se pueden acceder*

fuera de la escuela.

f. Children's Online Privacy Protection Act (COPPA) applies to commercial companies and limits their ability to collect personal information from children under the age of 13 without prior verifiable parental consent for the use of educational software tools. Parents wishing to **deny** access to these educational tools must indicate **No** below. Examples of these tools can be found at the following website: [//tech.springbranchisd.com/Public/ApprovedSoftware](http://tech.springbranchisd.com/Public/ApprovedSoftware) and for more information on COPPA, visit the Spring Branch ISD Parental Notification COPPA Document.

*Ley de Protección de la Privacidad en Línea de los Niños (COPPA) se aplica a las empresas comerciales y limita su capacidad de recolectar información personal de niños menores de 13 años sin el consentimiento previo verificable de sus padres para el uso de herramientas de software educativos. Los padres que deseen negar el acceso a estas herramientas educativas deben indicar que **No** más abajo. Ejemplos de estas herramientas se pueden encontrar en la siguiente dirección: <http://tech.springbranchisd.com/Public/ApprovedSoftware> y para más información sobre COPPA, visite Documento Notificación a los Padres COPPA de Spring Branch ISD.*

## Technology Resources, Internet and District Issued Email Account

### Recursos Tecnológicos, Internet y Cuenta de Correo Electrónico del Distrito

Select your preference: <i>Seleccione su preferencia:</i>	
Permission to access SBISD technology resources and Internet. <i>Permiso para acceder a recursos de tecnología de SBISD e Internet</i>	Yes/Si
I grant permission for my child to use district issued email. <i>Yo doy permiso a mi hijo para usar la cuenta de correo electrónico del distrito</i>	Yes

### 2016-2017 Parent Guardian Permission to Online Publish

The district's teaching and learning practices include creating and publicly publishing on the Web examples of the student work such as writing pieces, photographs of classroom learning activities, videos, drawings, participation in educational networks, classroom blogs, etc.

*Las prácticas de enseñanza y aprendizaje del distrito incluyen crear y publicar en Internet ejemplos del trabajo de estudiantes tales como escritos, fotografías de actividades de aprendizaje del salón de clases, videos, dibujos, participación en redes educacionales, blogs del salón de clases, etc.*

### **\*Unless I indicate No below I am granting permission**

**Yo entiendo qu Yo doy permiso a menos que como padre/tutor indique NO y regrese esta forma a la escuela de mi hijo**

Select your preference: <i>Selección su preferencia</i>	
<b>I grant permission to publish my child's:</b> <i>Nombre e inicial de apellido (primaria) Nombre y Apellido (secundaria)</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• First name last initial (elementary) First name last name (secondary) <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ <i>Nombre e inicial de apellido (primaria) Nombre y Apellido (secundari)</i></li> </ul> </li> <li>• Voice <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ <i>Voz</i></li> </ul> </li> <li>• Work <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ <i>Trabajo</i></li> </ul> </li> <li>• Photograph/video <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ <i>Fotografía/video</i></li> </ul> </li> </ul>	Yes/Si

Certain information about students is considered directory information and will be released to anyone who follows the procedures for requesting the information unless the parent or guardian objects to the information as directory information: name, address, telephone number, grade level, pictures, participation in recognized school activities and sports, weight and height of members of athletic team, dates of attendance, etc.

*Cierta información de los estudiantes es considerada información del directorio y se dará a conocer a cualquiera que siga los procedimientos para solicitar la información a menos que el padre o tutor se oponga a la divulgación del directorio: nombre, dirección, número de teléfono, grado, fotografías, participación en actividades reconocidas de la escuela y deportes, peso y estatura de miembros de equipos atléticos, fechas de asistencia, etc.*

**\*Unless I indicate No below I am granting permission**

<b>Select your preference:</b>	
I agree to allow the release of directory information to any third party such as youth organizations, businesses, and direct marketers. <i>Estoy de acuerdo en permitir que esté disponible la información del directorio para cualquier tercero como lo son organizaciones juveniles, negocios, y vendedores directos.</i>	<b>No</b>
I agree to allow the release of directory information to military recruiters and institutions of higher education. <i>Estoy de acuerdo en permitir que esté disponible la información del directorio para reclutadores militares e instituciones de educación superior.</i>	<b>No</b>
I agree to allow the release of directory, yearbook, and school newspaper. <i>Estoy de acuerdo en permitir que esté disponible la información del directorio para propósitos patrocinados por la escuela, tales como directorio de estudiantes, anuario y periódico escolar</i>	<b>Yes</b>

## Event Notification

Spring Branch uses a call out system called SchoolMessenger to send out calls, text messages and emails to parents for district and campus events, attendance notifications, bad weather school cancellations and emergency notifications. For parents to receive this information, Spring Branch uses the phone numbers and email addresses provided during registration. Parents have the option to remove a phone number from further notifications by one of the options listed below:

*Spring Branch utiliza un sistema de llamadas de nombre SchoolMessenger para enviar llamadas, mensajes de texto y correos electrónicos a los padres sobre los eventos del distrito y de la escuela, notificaciones de asistencia, cancelaciones de la escuela por el mal tiempo y notificaciones de emergencia. Para que los padres reciban esta información, Spring Branch utiliza los números de teléfono y direcciones de correo electrónico proporcionados durante el registro.*

**Option 1: To manage your notifications from the district**

***Opción 1: Para administrar las notificaciones del distrito, por favor ver las opciones a continuación.***

**Sites to manage notifications (phone, text, and emails):**

**Mobile Apps:** InfoCenter for iOS / InfoCenter for Android

**Website:** <https://infocenter.schoolmessenger.com/#/home>

**Aplicaciones móviles:** InfoCenter for iOS / InfoCenter for Android

**Sitio Web:** <https://infocenter.schoolmessenger.com/#/home>

**Option 2: Opting out of phone messages only**

***Opción 2: La inhabilitación de mensajes de teléfono solamente:***

At any time, while listening to a recorded phone message sent through SchoolMessenger, you may press 5 on your phone to initiate the opt-out process for that phone number. After pressing 5, you will be given 3 choices:

*En cualquier momento, mientras se escucha un mensaje telefónico grabado enviado a través de SchoolMessenger, usted puede presionar "5" en el teléfono para iniciar el proceso de inhabilitación en ese número de teléfono. Después de pulsar 5, se le dará 3 opciones :*

To unsubscribe from messages like these, please press 1

*Para darse de baja de mensajes como estos, por favor, pulse 1*

To unsubscribe from all Non-emergency messages, press 2

*Para darse de baja de todos los mensajes no son de emergencia, pulse 2*

Opt-out of all phone notifications, please press 3

*Para darse de baja de todas las notificaciones telefónicas, por favor presione 3*

**Option 3:** You may also email the district for removal of phone numbers: [phoneoptout@springbranchisd.com](mailto:phoneoptout@springbranchisd.com)

**Opción 3:** También puede enviar por correo electrónico el distrito para el retiro de números de teléfono: [phoneoptout@springbranchisd.com](mailto:phoneoptout@springbranchisd.com)

Along with the phone number to remove, please include your child's:

*Junto con el número de teléfono a eliminar, por favor incluya la información de su hijo:*

- Name (First & Last)
  - Nombre (Nombre y Apellido)
- Campus
  - Escuela
- Grade Level
  - Grado

Parent Name: <b>Sowmya Manu</b> <i>Padre/Tutor Escriba su Nombre:</i>	Date <b>06/28/2016</b> <i>Fecha:</i>
Digital Signature: <b>Yes/Si</b> <i>Reconocimiento de Firma Digital</i>	